

L-Luxemburg: Ausarbeitung der Veröffentlichung „Statistik kurz gefasst“ für den Bereich des Güterhandels der Europäischen Union

2006/S 123-130485

Bekanntmachung über vergebene Aufträge

Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber

- I.1) **Name, Adressen und Kontaktstelle(n):**
Europäische Kommission, Eurostat, z. Hd. Herrn Peter Bekx, Jean-Monnet-Gebäude, rue Alcide de Gasperi, L-2920 Luxemburg-Kirchberg. Tel. (352) 43 01-36603. Fax (352) 43 01-35409. E-Mail: peter.bekx@ec.europa.eu.
- Internet-Adresse(n):**
Hauptadresse des Auftraggebers (URL): www.europa.eu.int/comm/eurostat/.
- I.2) **Art des öffentlichen Auftraggebers und Haupttätigkeit(en):**
Europäische Institution/Agentur oder internationale Organisation.
Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber: Nein.

Abschnitt II: Auftragsgegenstand

- II.1) **Beschreibung**
- II.1.1) **Bezeichnung des Auftrags durch den Auftraggeber:**
Ausarbeitung der Veröffentlichung „Statistik kurz gefasst“ für den Bereich des Güterhandels der Europäischen Union.
- II.1.2) **Art des Auftrags und Ort der Ausführung, der Lieferung bzw. der Dienstleistung:**
Dienstleistung.
Dienstleistungskategorie 10.
Hauptort der Dienstleistung: Geschäftsräume des Auftragnehmers.
NUTS Code: LU.
- II.1.4) **Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens:**
Die Veröffentlichungen von Eurostat sind in verschiedenen Kollektionen zusammengefasst. „Statistik kurz gefasst“ ist eine dieser Kollektionen, und unter diesem Titel werden kurze wirtschaftliche Analysen oder Statistiken, die von Tabellen und Diagrammen unterlegt werden, veröffentlicht. Ziel des Auftrags ist die Vorbereitung von 8 Veröffentlichungen der Reihe „Statistik kurz gefasst“ mittels Analyse des Warenverkehrs in der Europäischen Union (EU) und ihren Mitgliedstaaten.
- II.1.5) **Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV):**
74133000.
- II.1.6) **Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen (GPA):**
Ja.
- II.2.1) **Gesamtmenge bzw. -umfang:**
31 680 EUR, ohne MwSt.

Abschnitt IV: Verfahren

- IV.1.1) **Verfahrensart:**
Offenes Verfahren.
- IV.2.1) **Zuschlagskriterien:**
Wirtschaftlich günstigstes Angebot in Bezug auf:
Kriterien; Gewichtung:
1. Verständnis; 20;
2. technischer Ansatz und Methodik; 45;
3. Arbeitsplan, Zeitplan; 25;
4. Managementkonzept; 10.
- IV.2.2) **Es wurde eine elektronische Auktion durchgeführt:**
Nein.
- IV.3) **Verwaltungsinformationen**
- IV.3.1) **Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber:**
53302.2006.002-2006.051.
- IV.3.2) **Frühere Bekanntmachungen desselben Auftrags:**
Ja.
Bekanntmachungsnummer im ABl.: [2005/S 170-168561](#) vom 3.9.2005.

Abschnitt V: Auftragsvergabe

Auftrags-Nr.: 53302.2006.002-2006.051.

Bezeichnung: Ausarbeitung der Veröffentlichung „Statistik kurz gefasst“ für den Bereich des Güterhandels der Europäischen Union.

- V.1) **Tag der Auftragsvergabe:**
9.1.2006.
- V.2) **Zahl der eingegangenen Angebote:**
3.
- V.3) **Name und Anschrift des Wirtschaftsteilnehmers, an den der Auftrag vergeben wurde:**
Sogeti Luxembourg S.A., 36, route de Longwy, L-8080 Bertrange. Tel. (352) 31 44 01. Fax (352) 26 31 12 92.
URL: www.sogeti.lu.
- V.4) **Angaben zum Auftragswert:**
Ursprünglich veranschlagter Gesamtauftragswert:
Wert: 55 000 EUR, ohne MwSt.
Endgültiger Gesamtauftragswert:
Wert: 31 680 EUR, ohne MwSt.
Bei jährlichem oder monatlichem Wert:
12 Monate.

V.5) **Es können Unteraufträge/Subaufträge vergeben werden:**

Nein.

Abschnitt VI: Zusätzliche Informationen

VI.1) **Auftrag in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Gemeinschaftsmitteln finanziert wird:**

Nein.

VI.3) **Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

VI.3.1) **Zuständige Stelle für Nachprüfungsverfahren:**

Gericht erster Instanz des Gerichtshofs der Europäischen Gemeinschaften, boulevard Konrad Adenauer, L-2925 Luxemburg. Tel. (352) 43 03-1. Fax (352) 43 37 66. E-Mail: ECJ.Registry@curia.eu.int. URL: <http://curia.eu.int>.

Zuständige Stelle für Schlichtungsverfahren:

Der Europäische Bürgerbeauftragte, 1, avenue du Président Robert Schuman, BP 403, F-67001 Straßburg Cedex. Tel. (33-3) 88 17 23 13. Fax (33-3) 88 17 90 62. E-Mail: euro-ombudsman@europarl.eu.int. URL: <http://www.euro-ombudsman.eu.int>.

VI.3.2) **Einlegung von Rechtsbehelfen:**

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

Binnen 2 Monaten ab Bekanntgabe/Mitteilung an den Kläger/Beschwerdeführer oder, in Ermangelung dessen, von dem Zeitpunkt der Kenntnisaufnahme an. Eine Anrufung des Europäischen Bürgerbeauftragten bewirkt weder die Unterbrechung dieses Zeitraums noch den Beginn eines neuen Zeitraums für die Einlegung von Rechtsbehelfen.

VI.4) **Tag der Absendung dieser Bekanntmachung:**

19.6.2006.